JENS PETER LAUT

Bibliographie alttürkischer Studien
Nachträge und Neuzugänge (III)

Originalbeitrag erschienen in:
Ural-Altaische Jahrbücher N.F. 19 (2005), S. [229] - 232

Berichte

Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (III)

Von Jens Peter Laut (Freiburg)

In dieser Zeitschrift[1] habe ich in zwei Miszellen bisher 200 Nachträge und Neuzugänge (für den Zeitraum 1998-2003) zur *Bibliographie alttürkischer Studien*[2] vorlegen können. Im hier präsentierten dritten Teil sind 15 Nachträge (2002-2003) sowie 42 Neuzugänge aus dem Jahr 2004 erfaßt. Dieses Jahr bildet einen ganz besonderen Höhepunkt der Turfan-Forschung, wurden doch 2004 die Vorträge der Berliner Tagung „Turfan Revisited" in einem Prachtband publiziert (s. *Revisited*). Diese Tagung fand 2002 anläßlich der 100. Wiederkehr des Beginns der Ersten Königlich-Preußischen Turfanexpedition statt und versammelte die wichtigsten Vertreterinnen und Vertreter der Turfan-Forschung weltweit. Der Band mit seinen 71 Beiträgen ist ein beeindruckendes Zeugnis dafür, welche Fortschritte auf internationaler Basis in den letzten 100 Jahren im Bereich der Zentralasienwissenschaften erzielt worden sind. In mehr als 20 Aufsätzen werden uiguristische Themen behandelt, die uns hier natürlich besonders interessieren (s. unten). Besondere Erwähnung verdient auch die lang erwartete Veröffentlichung der *Grammar of Old Turkic* von M. Erdal, ebenfalls im Jahr 2004.

Auswahl und chronologische Anordnung der Titel sowie die Prinzipien der bibliographischen Aufnahmen entsprechen weiterhin denen der *Bibliographie*. Darüber hinausgehende Abkürzungen und Siglen sind im ersten und zweiten Nachtrag (s. Anm. 1) und am Ende der vorliegenden Bibliographie zu finden.

Nachträge:

2002

Kudara, Kōgi: *A Rough Sketch of Central Asian Buddhism.* In: Pacific World, 3rd Series, 4, 93-107. Publikation im Internet: http://www.shin.ibs.edu/pdfs/pwj3-4/06KD4.pdf

Kudara, Kōgi: *The Buddhist Culture of the Old Uigur Peoples.* In: Pacific World, 3rd Series, 4, 183-195. Publikation im Internet: http://www.shin.ibs.edu/pdfs/pwj3-4/09KD4.pdf

Ölmez, Mehmet: *Eski Türkçe Etimolojiler (1).* In: TDiA 12, 189-198.

---

[1] Ural-Altaische Jahrbücher, Neue Folge 17 (2001/2002), S. 234-239, und Neue Folge 18 (2003/2004), S. 202-207.

[2] *Bibliographie alttürkischer Studien.* Ausgewählt und chronologisch angeordnet von Volker Adam, Jens Peter Laut und Andreas Weiss. Nebst einem Anhang: *Alphabetisches Siglenverzeichnis zu Klaus Röhrborn: Uigurisches Wörterbuch, Lieferung 1-6 (1977-1998).* Wiesbaden 2000. XXII, 127 S. (Orientalistik. Bibliographien und Dokumentationen. 9.)

2003

BREGEL, YURI: *An Historical Atlas of Central Asia.* Leiden - Boston (Handbook of Oriental Studies. Handbuch der Orientalistik. Section 8. Central Asia. 9).

HUTTER, MANFRED: [Rez. von:] X. TREMBLAY: *Pour une histoire de la Sérinde. ...* Wien 2001. In: Indo-Iranian Journal 46, 379-383.

LAUT, RENATE/MICHAEL KNÜPPEL: *Ural-Altaische Jahrbücher. Indexband.* Verfasserindex für die Bände 1 (1921) - Neue Folge 16 (1999/2000), Sachindex für die Bände 24 (1952) - Neue Folge 16 (1999/2000). Wiesbaden.

MORIYASU, TAKAO: *Introduction à l'histoire des Ouïghours et de leurs relations avec le Manichéisme et le Bouddhisme.* In: *Osaka*, 24-38.

*MORIYASU, TAKAO: *Manichaeism under the East Uighur Khanate with Special References to the Fragment Mainz 345 and the Kara-Balgasun Inscription.* In: *Osaka*, 49-62.

MORIYASU, TAKAO: *The Flourishing of Manichaeism under the West Uighur Kingdom.* New Edition of the Uighur Charter on the Administration of the Manichaean Monastery in Qočo. In: *Osaka*, 63-83.

MORIYASU, TAKAO: *The Decline of Manichaeism and the Rise of Buddhism among the Uighurs with a Discussion on the Origin of Uighur Buddhism.* In: *Osaka*, 84-111.

OSAKA UNIVERSITY (ed.): *Siruku rōdo to sekaishi.* Ōsaka. (Ōsaka daigaku 21 seiki COR Puroguramu Interface no jinbungaku. 3.) [Engl. Nebentitel: *World History Reconsidered Through the Silk Road.* Osaka. (Osaka University 21st Century COE Program Interface Humanities Research Activities 2002-2003. 3.)]

RYBATZKI, VOLKER: *Forschungsgeschichtliche Notizen zur zentralasiatischen Onomastik.* In: JUHA JANHUNEN/ASKO PARPOLA (edd.): *Remota Relata.* Essays on the History of Oriental Studies in Honour of HARRY HALÉN. Helsinki, 245-261. (Studia Orientalia. 97.)

YALDIZ, MARIANNE/PETER ZIEME: *100 Jahre Turfan-Expeditionen.* Wege der Forschung in Archäologie, Kunstgeschichte und Philologie. In: *Jahrbuch Preußischer Kulturbesitz* 39 (2002), 307-328.

*ZIEME, PETER: *The Pārāyaṇasūtra in Old Turkish.* In: Buddhist Studies Review 20, 31-47. [Engl. Übers. von **Nr. 1099**]

*ZIEME, PETER: *Fabeln des Aesop in alttürkischer Version.* In: UGO MARAZZI (ed.): *Turcica et Islamica.* Studi in memoria di ALDO GALLOTTA. Napoli, 1033-1045. (Università degli studi di Napoli "L'Orientale". Dipartimento di studi Asiatici. Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente. Series minor. 64.)

Neuzugänge:

2004

*ÁRPÁD, BERTA: *Szavaimat jól halljátok ...* A türk és ujgur rovásírásos emlékek kritikai kiadása. [*„Meine Worte sollt ihr gut anhören ...* Kritische Ausgabe der türkischen und uigurischen runenschriftlichen Denkmäler"]. Szeged.

BHATTACHARYA-HAESNER, CHHAYA: *Some Unique Iconographic Features in Turfan Temple Banners.* In: *Revisited*, 37-48.

*DURKIN-MEISTERERNST, DESMOND/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/JENS WILKENS/MARIANNE YALDIZ/PETER ZIEME (edd.): *Turfan Revisited - The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road.* Berlin 2004. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)

ERDAL, MARCEL: *A Grammar of Old Turkic*. Leiden/Boston. (Handbook of Oriental Studies. Handbuch der Orientalistik. Section 8: Central Asia. 3.) [Ändere so **Nr. 1142**].

GENG SHIMIN: *The Study of Uighurica from Turfan and Dunhuang in China*. In: *Revisited*, 95-99.

*GENG SHIMIN/JENS PETER LAUT/GEORGES-JEAN PINAULT: *Neue Ergebnisse der* Maitrisimit-*Forschung (I)*. In: ZDMG 154, 347-369.

*GENG SHIMIN/JENS PETER LAUT/GEORGES-JEAN PINAULT: *Neue Ergebnisse der* Maitrisimit-*Forschung (II)*: *Struktur und Inhalt des 26. Kapitels*. In: SIAL 19, 29-94. Publikation im Internet: http://freidok.ub.uni-freiburg.de/volltexte/1834.

*HAMILTON, JAMES: *Remarks Concerning Turfan Stake Inscription III*. In: *Revisited*, 121-124.

HAZAI, GYÖRGY: *Annemarie von Gabain - Gedanken zu ihrem Wirken in der Berliner Turfanforschung*. In: *Revisited*, 129-130.

HÖLLMANN, THOMAS O.: *Die Seidenstraße*. München. (Beck'sche Reihe. 2354. C. H. Beck. Wissen.)

*KASAI, YUKIYO: *Ein Kolophon um die Legende von Bokug Kagan*. In: SIAL 19, 1-27.

KLYASHTORNYJ, SERGEJ G.: *The Manichaean Text T II D and* Ïrq Bitig *XIX*. In: *Revisited*, 147.

KUDARA, KŌGI: *Uigur and Tibetan Translations of „The History of the Buddha Statue of Sandalwood in China"*. In: *Revisited*, 149-154. [Japan. Fassung in: *Pre-Islamic*, 71-84].

*KUDARA, KŌGI: *Kanbun „Taizankyō" to uigurugoyaku Tayšanki*. Torufan chihō no amidabutsukankei no gikyō. [Engl. Nebentitel: *Chinese* Taishanjing *and Uigur* Tayšanki. Unknown Apocrypha on Amita Buddha in the Turfan Area]. In: Ryukokudaigaku ronshū 463, 2-20.

LAUT, JENS PETER: *Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (II)*. In: UAJb, N.F. 18 (2003/2004), 202-207.

*MATSUI, DAI: *Unification of Weights and Measures by the Mongol Empire as Seen in the Uigur and Mongol Documents*. In: *Revisited*, 197-202.

*MATSUKAWA, TAKASHI: *Some Uighur Elements Surviving in the Mongolian Buddhist* Sūtra of the Great Bear. In: *Revisited*, 203-207. [Japan. Fassung in: *Pre-Islamic*, 85-92].

MORIYASU TAKAO (ed.): *Chūō-ajia-shutsudo bumbutsu ronsō. Papers on the Pre-Islamic Documents and Other Materials Unearthed from Central Asia*. Kyoto.

MORIYASU, TAKAO: *From Silk, Cotton and Copper Coins to Silver. Transition of the Currency Used by the Uighurs during the Period from the 8th to the 14th Centuries*. In: *Revisited*, 228-239. [Japan. Fassung in: *Pre-Islamic*, 1-40].

*MORIYASU, TAKAO: *Die Geschichte des uigurischen Manichäismus an der Seidenstraße*. Forschungen zu manichäischen Quellen und ihrem geschichtlichen Hintergrund. Wiesbaden. (SOR. 50.) [Deutsche Übers. von **Nr. 897**]

ÖZERTURAL, ZEKINE: *On some Morphological and Syntactic Differences Between Manichean and Buddhist Uyghur Texts*. In: TL 8, 225-231.

ÖZERTURAL, ZEKINE/MICHAEL KNÜPPEL: *Die uigurischen Texte in sogdischer Schrift und die Vermittlung der sogdischen Schreibkultur an die Uiguren*. In: UAJb, N.F. 18 (2003/2004), 149-160.

PINAULT, GEORGES-JEAN: *Zum Tocharischen in der Turfanforschung*. In: *Revisited*, 256-263.

RÖHRBORN, KLAUS: *Maitreya-Buddhismus zwischen Hīnayāna und Mahāyāna*. In: *Revisited*, 264-267.

SCHÖNIG, CLAUS: *Die türkischen Kausativsuffixe mit anlautendem* *-G ~ -K *und/oder auslautendem* *-z *(III)*. In: UAJb, N. F. 18 (2003/2004), 179-201.

*SEMET, ABLET: *Die große Handschrift der Xuanzang-Biographie: Neue Erkenntnisse über Fundort und Textbestand.* In: *Revisited*, 313-315.

SEMET, ABLET/JENS WILKENS: [Rez. von:] PETER ZIEME: *Vimalakīrtinirdeśasūtra. ...* Turnhout 2000. In: UAJb, N.F. 18 (2003/2004), 274-280.

*SERTKAYA, OSMAN FIKRI: *Zu Personen- und Ortsnamen in uigurischen Gelddokumenten.* In: *Revisited*, 316-317.

*SHŌGAITO, MASAHIRO: *How Were Chinese Characters Read in Uighur?* In: *Revisited*, 321-324.

TEZCAN, SEMIH: *Über die ursprüngliche Bedeutung von* bodun. In: *Revisited*, 349-350.

VAN TONGERLOO, ALOIS: *Die Briefe Albert von Le Coqs an Willi Bang-Kaup im Archiv der Löwener Universität.* In: *Revisited*, 351-354.

*TUGUSHEVA, LILIA YU.: *A Fragment of a Draft of an Early Medieval Uighur Verse Text.* In: *Revisited*, 355-357.

*UMEMURA, HIROSHI: *The Uyghur Document SI 4b Kr. 71 Concerning the Sale of a Slave and the Loan of Silver.* In: *Revisited*, 358-360.

WALRAVENS, HARTMUT: *Albert Grünwedel - Leben und Werk.* In: *Revisited*, 363-370.

WANG DING: *Ch 3586 - ein khitanisches Fragment mit uigurischen Glossen in der Berliner Turfansammlung.* In: *Revisited*, 371-379.

WHITFIELD, SUSAN: *Aurel Stein on the Silk Road.* London.

WHITFIELD, SUSAN/URSULA SIMS-WILLIAMS (edd.): *The Silk Road.* Trade, Travel, War and Faith. London.

*WILKENS, JENS: *Studien zur alttürkischen* Daśakarmapathāvadānamālā *(2).* In: AOH 57, 141-180.

WILKENS, JENS: [Rez. von:] GENG SHIMIN/H.-J. KLIMKEIT/J. P. LAUT: *Eine buddhistische Apokalypse. ...* [**Nr. 1108**]. In: UAJb, N. F. 18 (2003/2004), 270-274.

*YAKUP, ABDURISHID: *On a Newly Unearthed Uyghur Letter from Dunhuang.* In: *Revisited*, 398-400.

*YÜSÜP, ISRAPIL: *Die uigurische Übersetzung des* Bhaiṣajyagurusūtra *nach einem Blockdruck aus Turfan.* In: *Revisited*, 411-415.

ZIEME, PETER: *Von der Turfanexpedition zur Turfanedition.* In: *Revisited*, 13-18.

Neue Abkürzungen und Siglen:

Osaka OSAKA UNIVERSITY (ed.): *Siruku rōdo to sekaishi.* Ōsaka. (Ōsaka daigaku 21 seiki COR Puroguramu Interface no jinbungaku. 3.) [Engl. Nebentitel: *World History Reconsidered Through the Silk Road.* Osaka 2003. (Osaka University 21st Century COE Program Interface Humanities Research Activities 2002-2003. 3.)]

Pre-Islamic MORIYASU, TAKAO (ed.): *Chūō-ajia-shutsudo bumbutsu ronsō. Papers on the Pre-Islamic Documents and Other Materials Unearthed from Central Asia.* Kyoto 2004.

Revisited DESMOND DURKIN-MEISTERERNST/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/JENS WILKENS/MARIANNE YALDIZ/PETER ZIEME (edd.): *Turfan Revisited - The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road.* Berlin 2004. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)